

## معنا و منشا کلمه نوروز را نمی‌توان تنها به یک معنای فارسی تعبیر کرد

حسن حسن اف استاد تاریخ و سفیر کنونی جمهوری آذربایجان در لهستان در مصاحبه با خبرگزاری آفا از نوروز و پیشینه تاریخی آن می‌گوید.



آران نیوز: سفیر جمهوری آذربایجان در مصاحبه با سایت آفا گفت: در ابتدای سخنانم باید بگویم که تغییرات فصلی سالانه تأثیرات زیادی بر انسان‌ها می‌گذارد. برای همین جشن گرفتن سال جدید با آمدن بهار در بسیاری از اقوام قدیم و جدید پیشینه تاریخی داشته است؛ روشن است که اگر چه مراسم مرتبط با فرا رسیدن بهار در بین اقوام و ملل گوناگون یکسان است اما هریک از این ملت‌ها آداب، سنن و دیدگاه و برداشت مختلفی از این مراسم دارند.

وی افزود: معنا و منشا کلمه نوروز را نمی‌توان تنها به یک معنای فارسی یعنی روز نو تعبیر کرد این در حالی است که این عید با شیوه‌های گوناگونی در کشورهای آسیای میانه، قفقاز و ایران از جمله تلفظ می‌شود. حتی دو کلمه نو و روز در این عبارت متناسب با دستور زبان ترکی آذربایجانی و نه زبان فارسی در کنار یکدیگر قرار گرفته‌اند؛ شاید بتوان گفت عبارت نوروز نتیجه تلاقی دو زبان فارسی و ترکی آذربایجانی است.

حسن اف توضیح داد: عید نوروز علاوه بر یک جشن همگانی برای مردمان ساکن آسیای میانه تا قفقاز نوعی نمود ملی برای ملت جمهوری آذربایجان نیز دارد. آنچه که منصوبیت ملی یک عید را معین میکند تسلسل موجود در بین آداب و سنت‌های مرتبط با آن عید است این تسلسل به شکل واضحی در جمهوری آذربایجان برگزار می‌شود، مثلاً استقبال از بهار چهار هفته قبل از رسیدن آن با مراسم چهارشنبه‌های آخر سال فقط در جمهوری آذربایجان وجود دارد.

وی در پایان عنوان کرد: در ارتباط با نوروز مولفین و محققین آذربایجانی منابع مختلفی را ارائه داده‌اند که با توجه به کوتاه بودن زمان فرصت استناد به تمامی آنها در این مصاحبه وجود ندارد.